

Poland-Poznań: Sport-related services

OJ S 140/2019 23/07/2019

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Termy Maltańskie Sp. z o.o.

Postal address: Termalna 1

Town: Poznań

NUTS code: PL415 Miasto Poznań

Postal code: 61-028

Country: Poland

Contact person: Irena Piotrowicz

E-mail: info@termymaltanskie.com.pl

Telephone: +48 612226101

Fax: +48 612226157

Internet address(es):

Main address: www.termymaltanskie.com.pl

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.termymaltanskie.com.pl

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.e-publicznydoradca.pl

I.4. Type of the contracting authority

Other type: spółka prawa handlowego

I.5. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Świadczenie usług ratownictwa wodnego na terenie Kompleksu Termy Maltańskie w Poznaniu

Reference number: ZP/TM/pn/08/2019

II.1.2. Main CPV code

92620000 Sport-related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie przez Wykonawcę usług ratownictwa wodnego rozumianych jako zapewnienie bezpieczeństwa osób pływających, kąpiących się, przebywających, uprawiających sport lub rekreację na obszarze wodnym zlokalizowanym na terenie Kompleksu „Termy Maltańskie” w Poznaniu, położonego przy ul. Termalnej 1 (dalej: Kompleks), w szczególności zapewnienie bezpieczeństwa osób korzystających z basenów (niecek) i atrakcji wodnych, oraz rozumianych jako prowadzenie działań ratowniczych na terenie Kompleksu, w tym udzielanie pomocy przedlekarskiej, przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach zawodowych i z przypisanymi im zakresami obowiązków i odpowiedzialności.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

75252000 Rescue services, 71317200 Health and safety services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL415 Miasto Poznań

Main site or place of performance: Termy Maltańskie, ul. Termalna 1, 61-028 Poznań, POLSKA

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie przez Wykonawcę usług ratownictwa wodnego rozumianych jako zapewnienie bezpieczeństwa osób pływających, kąpiących się, przebywających, uprawiających sport lub rekreację na obszarze wodnym zlokalizowanym na terenie Kompleksu „Termy Maltańskie” w Poznaniu, położonego przy ul. Termalnej 1 (dalej: Kompleks), w szczególności zapewnienie bezpieczeństwa osób korzystających z basenów (niecek) i atrakcji wodnych, oraz rozumianych jako prowadzenie działań ratowniczych na terenie Kompleksu, w tym udzielanie pomocy przedlekarskiej, przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach zawodowych i z przypisanymi im zakresami obowiązków i odpowiedzialności, zgodnie z obowiązującymi przepisami, określonymi w szczególności w:

1.1. Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 21.6.2012 r. w sprawie szkoleń w ratownictwie wodnym (Dz.U. z 2012 r. poz. 747),

1.2. Ustawie z dnia 18.8.2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych (t. jedn. Dz.U. z 2018 r. poz. 1482 ze zmianami),

1.3. Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 23.1.2012 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących liczby ratowników wodnych zapewniających stałą kontrolę wyznaczonego obszaru wodnego (Dz.U. z 2012 r., poz. 108),

1.4. Ustawie o Państwowym Ratownictwie Medycznym z dnia 8.9.2006 r. (Dz.U. z 2019 r. poz. 993 z późn. zm.),

1.5. Ustawie o bezpieczeństwie imprez masowych z dnia 20.3.2009 r. (tekst jedn. Dz.U. z 2018 r. poz. 1870, z późn. zm.),

1.6. Rozporządzeniu z dnia 26.9.1997 r. Ministra Pracy i Polityki Socjalnej w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (t.j. Dz.U. z 2003 r. nr 169 poz. 1650),

1.7. Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 6.3.2012 r. w sprawie sposobu oznakowania i zabezpieczania obszarów wodnych oraz wzorów znaków zakazu, nakazu oraz znaków informacyjnych i flag (Dz.U. z 2012 r., poz. 286 ze zmianami),

1.8. Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych w sprawie wymagań dotyczących wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt ratunkowy i pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne i ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, leki i artykuły sanitarne z dnia 27.2.2012 r. (Dz.U. z 2012 r., poz. 261 ze zmianami)
oraz
innych przepisach, zaleceniach i instrukcjach wynikających ze specyfiki wykonywanej usługi oraz z zachowaniem tzw. zasad dobrych doświadczeń, praktyki i taktyki ratowniczej.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Jakość usługi - rozumiana jako najwyższa ilość stanowisk ratowniczych obsługiwanych jednocześnie w jednym obiekcie, w okresie ostatnich 3 lat /

Weighting: 15

Price - Weighting: 85

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Termin wykonywania całego zakresu zamówienia to okres 12 miesięcy liczony nie wcześniej niż od 15.11.2019 r. od godz. 0:00.

Umowa ulega rozwiązaniu z końcem dnia poprzedzającego ostatni dzień, w którym przypada upływ okresu jej obowiązywania (np. umowa zawarta na okres od dnia 15.11.2019 r. upływa z końcem dnia 14.11.2020 r.).

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zamawiający wymaga posiadania zgody Ministra Spraw Wewnętrznych na wykonywanie ratownictwa wodnego - ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie załączonego dokumentu. ocena na podstawie oświadczenia, którego przykład stanowi Załącznik nr 4 do SIWZ oraz załączonej zgody (w postaci decyzji administracyjnej) Ministra Spraw Wewnętrznych na wykonywanie ratownictwa wodnego;
Dotyczy podmiotów zagranicznych.

16. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium

Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w § 5 Rozporządzenia –

składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, o których mowa w § 7 ust. 1 Rozporządzenia.

17. Dokumenty, o których mowa w § 7 ust. 1 pkt 1 i pkt 2 lit. b Rozporządzenia, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument, o którym mowa w § 7 ust. 1 pkt 2 lit. a Rozporządzenia, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesięcy przed upływem tego terminu.

18. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w § 7 ust. 1 Rozporządzenia, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie Wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania Wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis § 7 ust. 2 Rozporządzenia stosuje się.

19. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących tego dokumentu. Dokumenty sporządzone w języku obcym składać należy wraz z tłumaczeniem na język polski. Za treść tłumaczenia odpowiada Wykonawca.

W przypadku, o którym mowa w § 10 ust. 1 Rozporządzenia, Zamawiający żądać będzie od Wykonawcy przedstawienia tłumaczenia na język polski wskazanych przez Wykonawcę i pobranych samodzielnie przez Zamawiającego dokumentów.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni warunek

W sytuacji kiedy wykaże, że posiada ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie niższą niż 1 000 000,00 PLN (słownie: jeden milion złotych 00/100) — ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie oświadczenia Wykonawcy – Załącznik nr 4 do SIWZ (JEDZ) i załączonych dokumentów. Dostarczyć dokument (np. aktualną polisę) potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę gwarancyjną nie niższą niż 1 000 000,00 PLN (słownie: jeden milion złotych 00/100), 1. Zamawiający w prowadzonym postępowaniu wymaga wniesienia wadium w wysokości 90 000,00 PLN (słownie: dziewięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Wykonawca spełni warunek w sytuacji kiedy wykaże, że wykonał w ostatnich 3 latach lub wykonuje w przypadku usług ciągłych, a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej 3 zamówienia polegające na świadczeniu usługi ratownictwa wodnego, rozumianego jako zapewnienie bezpieczeństwa osób pływających, kąpiących się, przebywających, uprawiających sport lub rekreację na basenach (nieckach basenowych), o wartości brutto min. 500 000,00 PLN (słownie: pięćset tysięcy złotych 00/100) każde zamówienie, świadczone przez okres 12 miesięcy w sposób ciągły – ocena spełnienia warunku zostanie dokonana w oparciu o załączony do oferty wykaz usług sporządzony wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 3 do SIWZ. Osoby zdolne do wykonania zamówienia: w

zakresie dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – Wykonawca spełni warunek kiedy wykaże, że dysponuje: a) co najmniej pięćdziesięcioma (50) ratownikami wodnymi, z których każdy musi posiadać aktualne uprawnienia ratownika wodnego i KPP (kwalifikacje pierwszej pomocy), w tym trzema (3) osobami funkcyjnymi przewidzianymi do pełnienia funkcji koordynatora zmiany, posiadającymi co najmniej dwuletnie doświadczenie w zakresie koordynowania zespołu ratowniczego składającego się z co najmniej 20 osób, b) co najmniej Trzema (3) osobami, z których każda posiada uprawnienia ratownika medycznego, ratownika wodnego i KPP - ocena spełniania warunku zostanie dokonana na podstawie załączonego wykazu osób wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 8 do SIWZ.

Dokumenty:

a) wykaz usług, które wykonał lub wykonuje w przypadku usług okresowych lub ciągłych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których zostały wykonane, którego wzór stanowi Załącznik nr 3 do SIWZ, oraz załączyć dowody określające, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, Dowodami, o których mowa powyżej, są:

— referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane,

— oświadczenie Wykonawcy - jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów.

W przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

a) wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za wykonanie usług, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami – wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 8 do SIWZ. Zamawiający informuje, że w przedmiotowym postępowaniu zostanie zastosowana procedura wynikająca z art. 24aa ustawy (tzw. procedura odwrócona). Oznacza to, że Zamawiający najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/08/2019 Local time: 10:00

IV.2.3.

Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23/08/2019 Local time: 10:15

Place:

Otwarcie ofert nastąpi w dniu składania tj. w dniu 23.8.2019 r. o godz. 10:15 w siedzibie Zamawiającego w Poznaniu (61-028), przy ul. Termalnej 1, POLSKA, sala konferencyjna (sala „Termalna”) – I piętro.

Information about authorised persons and opening procedure: Uwaga Za 2-miesięczny okres związania ofertą Zamawiający okres 60 dni związania ofertą wynikający z art. 85 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z udziału w postępowaniu w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 13 do 23 Ustawy, Zamawiający żąda dostarczenia następujących dokumentów:

a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 Ustawy wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

b) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

c) zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

11.5. W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z udziału w postępowaniu w oparciu o art. 24 ust. 5 pkt 1 Ustawy, Zamawiający żąda dostarczenia następujących dokumentów:

11.5.1. art. 24 ust. 5 pkt 1 Ustawy – Zamawiający żąda dostarczenia odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne

przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia.

14. Wykonawca, w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 Ustawy (informacje z otwarcia ofert), przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 Ustawy - wzór oświadczenia Załącznik nr 7 do SIWZ. Wraz ze złożeniem oświadczenia, Wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia (art. 24 ust. 11 Ustawy). Uwaga – Wykonawca nie składa oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej łącznie z ofertą lecz na zasadach opisanych w zdaniu pierwszym powyżej.

14. Zamawiający, w celu oceny, czy Wykonawca polegając na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów na zasadach określonych w art. 22a Ustawy będzie dysponował niezbędnymi zasobami innych podmiotów w stopniu umożliwiającym należyte wykonanie zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, żąda dołączenia, oprócz wypełnionego Załącznika nr 5, dokumentów, które określają w szczególności: zakres dostępnych wykonawcy zasobów innego podmiotu, sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia, zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia, czy podmiot, na zdolnościach którego wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia, zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą. Dokumenty należy złożyć w formie oryginału lub kopii poświadczonej przez Wykonawcę za zgodność z oryginałem (data, czytelny podpis lub parafka i pieczęć imienna). Jeżeli złożona przez Wykonawcę kopia dokumentu będzie nieczytelna lub będzie budziła wątpliwość.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5.

Date of dispatch of this notice

18/07/2019